

# LEMANIQUES

REVUE DE L'ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU LÉMAN



## «OPÉRATION RIVIÈRES PROPRES»

*Bilan - 5 ans d'activité*



5000 tuyaux recensés

2500 dépôts de déchets répertoriés



1500 km de rivières étudiés

250 communes alertées

# BILAN - 5 ANS D'ACTIVITÉ

**Bilan septembre 1990 - septembre 1995**

L'«Opération Rivières Propres» (ORP) fête son cinquième anniversaire avec une certaine fierté! Jugez par vous-mêmes: étude de 70 rivières dont les résultats sont publiés – soit près de 1500 km –, plus de 5000 tuyaux recensés, dont près de la moitié sont polluants, 2500 dépôts de déchets de toute nature et finalement plus de 280 dossiers de résultats détaillés qui ont abouti sur le bureau d'un responsable communal. Chaque rivière a été systématiquement étudiée, tous ses affluents contrôlés jusqu'à la source... Un travail long et minutieux dont nous pouvons dresser le bilan suivant:

## 1.- Inventaire des rejets polluants

A ce jour, sur un total de 5161 rejets recensés, 2217 sont considérés comme polluants ou suspects de pollution.

On peut distinguer trois catégories:

- **les rejets polluants «incontestables»** – 737 recensés – caractéristiques d'une pollution indiscutable, selon un ou plusieurs critères.
- **les rejets «à fortes probabilités» de pollution** – 487 recensés – présentent un caractère polluant relativement net avec un ou deux critères hors normes;
- **les rejets polluants «à confirmer»** – 993 recensés – ne satisfont pas aux normes requises pour un ou deux des critères considérés;

Citons, à titre d'exemple, 300 rejets déversant des restes d'eaux usées clairement identifiables (papier W.-C., restes d'aliment, etc.). Certains bénévoles ont dû renoncer à procéder à l'analyse de l'eau du rejet «tellement c'était immonde»! L'ensemble de ces trois catégories représente 42% des tuyaux réper-

*Importance relative des différents types de rejets polluants ou conformes dans les 70 rivières étudiées*

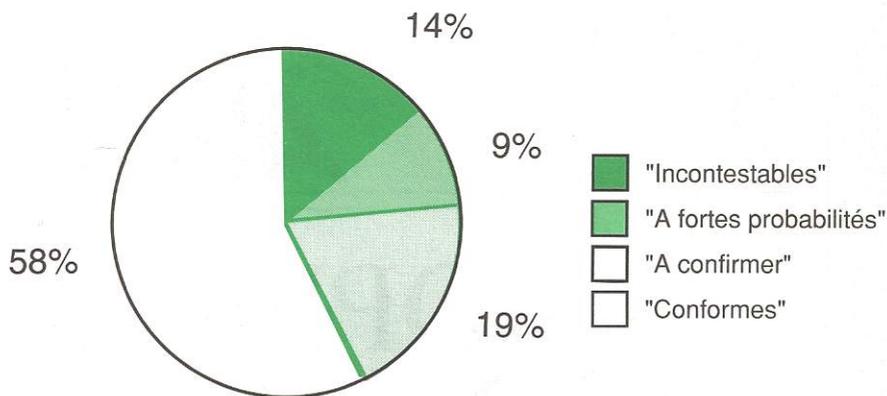


FIGURE 1

torisés, comme en témoigne la Figure 1.

L'observation de la figure 2 révèle une très grande disparité de résultats en quantités et en proportions de rejets d'une rivière à une autre. Chaque rivière possède en effet ses propres caractéristiques en fonction de l'étendue et de la situation géographique de son bassin versant.

## 2.- Inventaire des dépôts de déchets

Parmi les quelque 2500 dépôts de déchets répertoriés, nous avons l'habitude de distinguer des dépôts

de «déchets isolés», amas de petits débris divers, et des zones de «dépôts de déchets», caractérisés par un amas et/ou un volume important. Ces derniers sont heureusement majoritaires. Le nombre de déchets varie relativement peu d'une rivière à l'autre. En effet, on trouve malheureusement tout et partout!...

Parmi les déchets les plus couramment rencontrés, signalons, entre autres, plusieurs centaines de pneus et du plastique, omniprésents sous toutes les formes possibles et imaginables. Nous ne nous attarderons

*Disparité des résultats selon les rivières*

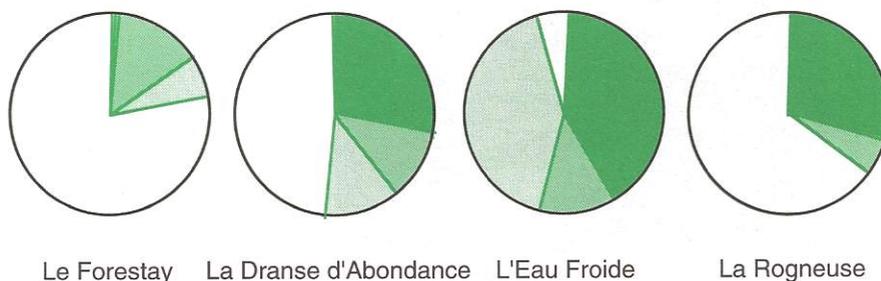


FIGURE 2

pas sur les rencontres aussi singulières qu'incongrues: carcasses de voitures, vélos, landaus et appareils électroménagers, symboles de notre société de consommation.

### Avancement de l'ORP

5 ans: 5000 tuyaux débusqués! Les chiffres parlent d'eux-mêmes et montrent bien l'importance et l'ampleur de la tâche accomplie. Un travail titanesque qui n'aurait du reste jamais pu être envisagé sans l'appui de très nombreuses personnes. En effet, en 5 ans, le bureau ORP de l'ASL est devenu une véritable ruche: constitué d'un seul responsable au départ, l'équipe s'est rapidement étoffée avec l'arrivée d'un, puis de plusieurs collaborateurs. Au total, 18 «apprentis inspecteurs de rivières» se sont succédé et ont arpenté les rivières du bassin versant. Ces collaborateurs temporaires, qu'ils soient chômeurs, objecteurs de conscience ou stagiaires, se sont tous impliqués dans l'«Opération Rivières Propres» tant sur le terrain que pour l'envoi des mailings, des lettres ou des dossiers destinés aux administrations.

Parmi les quelque 2000 bénévoles de tout poil et de tout âge qui ont prêté main-forte à l'ASL en «se promenant utile» pour effectuer le recensement d'un secteur de rivière, nous sommes fiers de compter de nombreux membres de l'ASL, des scouts, des militaires, des groupes d'amis, des clubs de marcheurs, de canoéistes, des sections locales de différentes associations de protection de la nature, des membres de sociétés de pêche et bien sûr des classes de tous degrés (y compris un collègue entier!), etc. S'il est vrai que l'«Opération Rivières Propres» possède le grand avantage de joindre l'utile – lutte contre la pollution des eaux – à l'agréable – découvertes de petits coins méconnus, balade en famille, l'ASL n'en est pas moins redevable à tous ces volontaires.

L'ORP coûte cher. Cette opération n'est possible qu'avec un soutien financier important. Jusqu'à ce jour,

plus de 3300 marraines et parrains et plus de 70 communes lémaniques nous ont permis, par leurs contributions financières, de mener à bien ces cinq années d'activités. Nous tenons à les remercier toutes et tous. Grâce à la générosité, à l'engagement, au professionnalisme des uns et des autres, l'ORP a fait un bond en avant considérable, particulièrement depuis 1993.

En effet, des 525 km de rivières étudiés en mai 1993, nous avons pu passer à près de 1500 aujourd'hui. De même pour le nombre de rejets répertoriés: 1865 en 1993 et 5161 en 1995.

### Bilan global de 5 années d'activité

Inaugurée au Comptoir Suisse de Lausanne le 5 septembre 1990, l'ORP a juste cinq ans. L'ASL s'était donné 5 objectifs:

- apporter une contribution effective à la lutte contre la pollution;
- sensibiliser la population;
- associer la population à l'effort de lutte;
- susciter la création de groupes à l'échelle locale;

- susciter l'intervention d'élus locaux.

Qu'en est-il aujourd'hui?

- Si l'on excepte les 1500 kilomètres de petits ruisseaux et torrents situés en altitude et souvent hors de portée des nuisances humaines, plus de la moitié des cours d'eaux ont été visités, analysés ou sont en cours d'étude à ce jour.
- On peut estimer à plus de 5000 le nombre des personnes qui, de près ou de loin, ont travaillé sur le projet ORP.
- 250 communes, 7 administrations, en Suisse comme en France, ont été informées, ont manifesté leur intention d'intervenir ou sont déjà intervenues.

La sensibilisation, la contribution, la motivation du public sont des objectifs qui, à ce jour, semblent largement atteints et dont l'ASL peut se réjouir.

Si la lutte contre la pollution a avancé grâce à la mise en évidence par l'ASL de tous les problèmes existant sur les 1500 km de rivières étudiés, il reste encore beaucoup à faire aux communes et à leurs élus pour remédier à cette situation. L'ASL devra veiller à ce que les intentions se concrétisent.

Evolution du nombre de rejets répertoriés entre 1993 et 1995

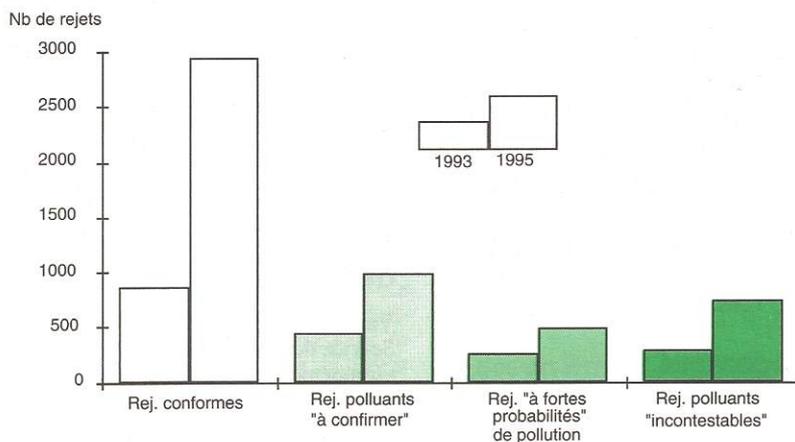


FIGURE 3

**Liste des rivières étudiées**

- GENÈVE (GE)
- Les Contamines
- HAUTE-SAVOIE (HS)
- Le Bret
- La Carrière
- La Chéniaz
- Le Coppy
- La Corne
- Le Drainan
- La Dranse d'Abondance
- Le Dronzet
- Les Etalins

- Le Forchez
- Le Foron (Sciez)
- Les Léchères
- Le Lajoux
- Le Locum
- Le Maxima
- Le Montigny
- Le Pamphiot
- Les Pâquis
- Le Redon
- La Vallonne
- Le Vion
- La Vorze

- VALAIS (VS)
- Le Mauvoisin
- Le Nant-de-l'Echelle
- La Rogneuse
- Le St-Barthélemy
- La Salentse
- La Sionne
- Le Torrent d'Allesse

- VAUD (VD)
- L'Armary
- L'Arnon
- L'Arvilier

- L'Asse
- L'Aubonne
- La Baye de Mo
- La «Bergerie»
- Le Bief
- Le Boiron (Mo
- Le Boiron (Nyo
- Le Bondet
- Le Bussy
- Le Champaflo
- Le «Cottage»
- Le Courset
- Le Crans



Collège de Cayla, Genève. Journée ORP, mai 1995

**Les grands donateurs de Fr. 1000.- et plus**

*Personnes:* Jean-Christophe Egli, Roger Firmenich, Hagob Gabrielian, Marc Maillefer, Robert Mimran, Germaine de Maria Pellegrino;

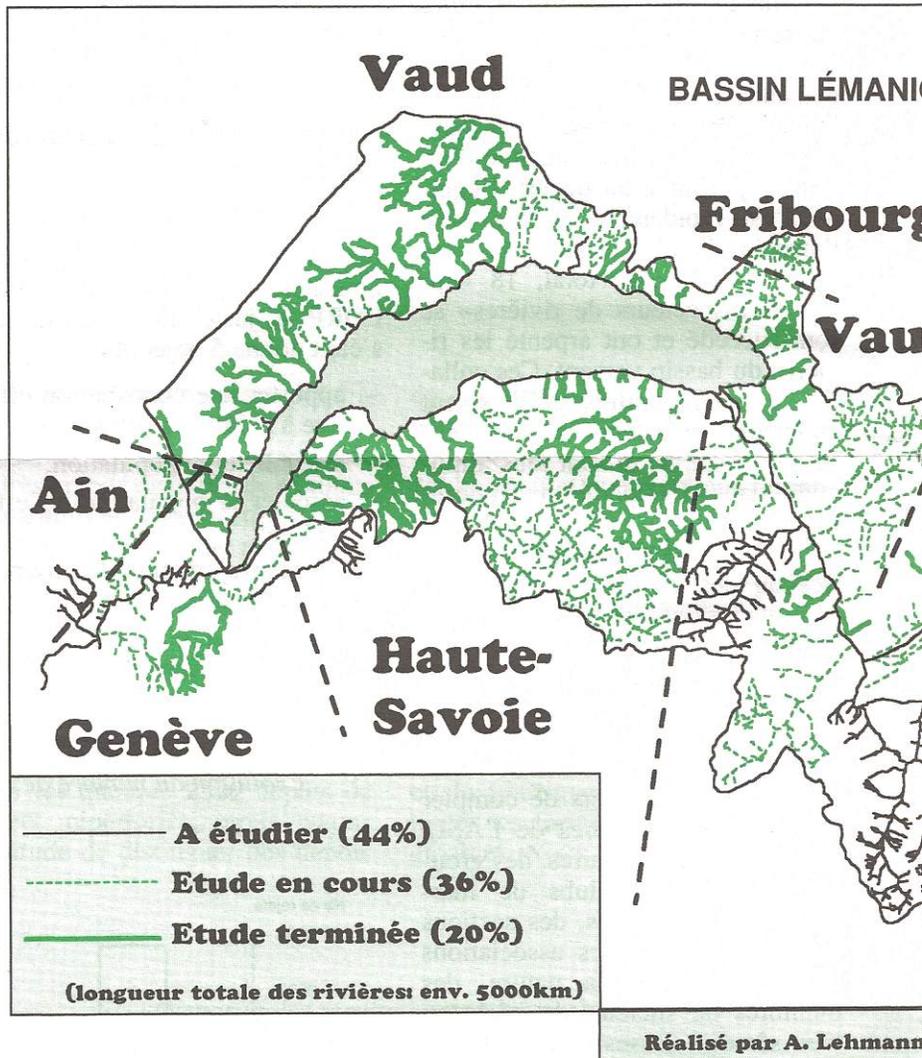
*Etablissements:* Banque Paribas Suisse S.A., Câbleries et Tréfileries de Cossonay S.A., DHL S.A., IKEA Ameublement S.A., Nestlé S.A., Régie Naef, Société de Banque Suisse, Société Générale de Surveillance, Witag-Weltifurrer;

*Institutions:* Fondation Ernest Dubois, Fondation Tony «Préserveons l'Environnement», Loterie Romande.

*Communes:* Chardonne, Duillier, Founex, Grand-Saconnex, Lutry, Morges, Nyon, Plan-les-Ouates, Villars-Sainte-Croix, Villeneuve, Yens.

**Financement**

Budget total estimé:  
Fr.s. 875 000 à 1 000 000 .-  
Dépenses à ce jour:  
Fr.s. 530 772 .-  
Recettes à ce jour:  
Fr.s. 415 705 .-



**Réactions des Administrations**

**Vaud** (P. Vioget, chef du laboratoire du Service des eaux et de la protection de l'environnement du canton): «Signalons que, outre la sensibilisation du public, la démarche de l'ASL a confirmé et donc facilité une partie de notre travail de localisation des rejets. Un certain nombre de discussions techniques ont eu lieu.» (ARPEA, décembre 1994)

**Genève** (J. Lottaz, chef de la Division de la protection des eaux du canton): «Les informations de l'ASL nous ont amenés à intervenir rapidement sur les sites marqués d'un point rouge (Ndlr: incontestablement polluant). Quant aux points qualifiés de douteux, nous les avons intégrés dans la planification de tournées de contrôles que nous effectuons par bassin versant» (ARPEA, décembre 1994)

L'Eau Froide  
L'Eau Noire  
Le Forestay  
Les «Fougères»  
La Lutrive  
La Maladaire  
Le «Manoir»  
La Morges  
L'«Oujonet»  
La Paudèze  
La Promenthouse  
Le Rio D'Enfer  
Le Riond

Le Roseville  
La Salenche  
La Tinière  
La Venoge  
Le Vieux-Rhône  
La Vuachère

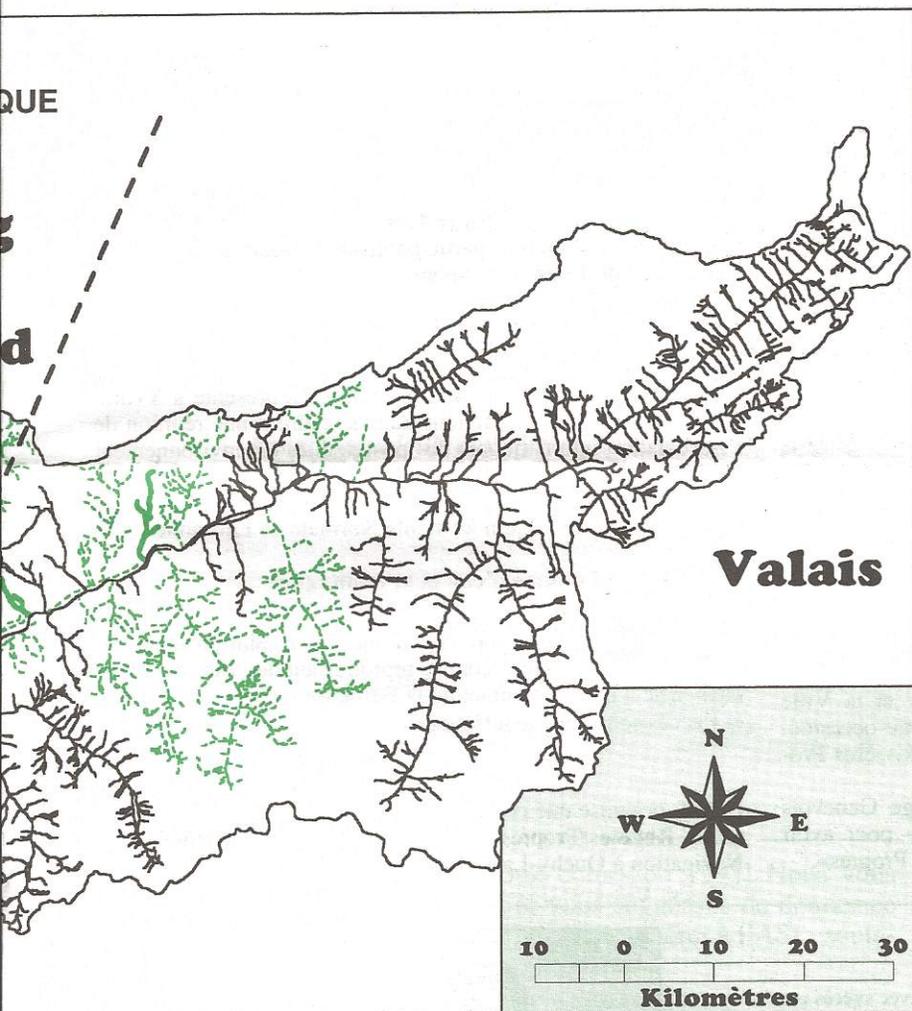
**COURS D'EAU  
TRANSFRONTALIERS**  
L'Aire (HS & GE)  
L'Hermance (HS & GE)  
Le Pry (VD & GE)  
Le Vengeron (Ain & GE)  
La Versoix (Ain, VD & GE)

## Qu'en pensent les bénévoles?

«Nous avons eu beaucoup de plaisir et d'intérêt à faire ce travail, et nous vous félicitons de la qualité des documents que vous nous avez fournis, représentant un travail de préparation considérable.» (C.-A. Martignier, Genève)

«Le travail pour lequel je m'étais engagé ... a suscité un contact sympathique et intéressé avec un riverain qui lui aussi était soucieux de l'état de la rivière.» (J. Flury, Lausanne)

«Je suis persuadé que cette opération est importante et qu'elle portera ses fruits, pour une fois que l'on agit après avoir pensé, c'est encourageant!» (G. Bonte, Genève)



et M. Stauffacher/ Université de Genève

**Valais** (M. J.-P. Schnydrig, chef du Service de la protection de l'environnement du canton) : «... L'ORP s'avère digne d'intérêt et mérite d'être poursuivie. Elle permet d'examiner des tronçons de rivières retirés et parfois peu visités, de mettre au grand jour des rejets suspects et des déchets entreposés le long des rives et de sensibiliser un large public aux aspects de la protection des eaux.» (Lettre à l'ASL, 25 novembre 1994)

**Haute-Savoie** (J.-P. Courtin, chef du Service des forêts et de l'environnement du Département) : «J'ai bien reçu le dossier de l'ASL «rivières propres» concernant le bassin du Léman. Il est remarquable dans sa présentation et dans son contenu, et il peut être d'une grande utilité pour l'actualisation du Schéma Piscicole approuvé le 4 juillet 1991 mais dont les données datent de 1985 (...). Je vous propose que nous travaillions très étroitement ensemble (...).» (Lettre à l'ASL, 31 janvier 1992)

## L'avenir

Depuis cinq ans, l'ASL mène inlassablement sa campagne «Opération Rivières Propres». La nécessité et le bien-fondé d'une telle action ont été largement reconnus tant par le public que par un grand nombre de responsables politiques ou de la protection des eaux qui ont reçu les dossiers de résultats ORP.

Si le bilan des 5 premières années peut être considéré comme largement positif, il reste beaucoup à faire. Nous ne sommes qu'à la moitié du chemin et, plus que jamais, nous avons besoin du soutien de toutes et de tous.

Nous invitons donc toutes les personnes intéressées par la sauvegarde des eaux lémaniques à participer à cette magnifique opération de la manière qui leur conviendra le mieux :

- en s'inscrivant pour débusquer les rejets le long d'un secteur de rivière;
- en parrainant quelques mètres, ou kilomètre(s), de la rivière qui lui est chère à raison de Fr. 0.25/ FF 1 le mètre.

Avec vous nous pourrions atteindre notre but :

**des rivières et un lac propres pour l'an 2000**

Olivier Goy  
Gérald Hibon  
Florence Widmann



Pour des raisons professionnelles, le soussigné renoncera à officier comme responsable de «Lémaniques». Cette tâche sera reprise dès le n° 18 par M. Gérard Hibon, auteur déjà de nombreux articles du journal et que nous tenons à remercier très sincèrement. La rédaction profite de cette occasion pour rappeler aux membres de l'ASL, mais aussi à tous ses sympathisants et aux lecteurs de «Lémaniques», qu'ils ont la possibilité de soumettre des articles pour publication, que nous examinerons avec bienveillance.

## Communes hors-la-loi

Suite à l'article de Maître Jean-Pierre Graz «Stations d'épuration inexistantes dans de nombreuses communes du bassin lémanique: un scandale!», paru dans le n° 16 de «Lémaniques», une quinzaine d'articles de journaux et six émissions de radio ont été consacrés à ce sujet.

Dans notre dernier numéro de juin 1995, nous avons communiqué la liste des communes hors-la-loi qui ne disposaient pas encore de station d'épuration des eaux usées au 1<sup>er</sup> janvier 1993 selon le rapport mis à notre disposition par la CIPEL lorsque l'opération a été lancée. Depuis cette date et selon les informations qui nous sont parvenues, les communes ci-dessous sont maintenant raccordées à une station ou pratiquent l'épuration individuelle:

*Valais:* Biel, Blitzingen, Bratsch, Collonges, Erschmatt, Glurigen, Münster, Niederwald, Reckingen, Ritzingen, Selkingen, Troistorrens, Vérossaz

*Vaud:* Cuarnens, Mauraz, St-Saphorin-sur-Morges, St-Oyens

*France:* Meillerie, La Vernaz.

L'ASL fera le point dans le courant du printemps prochain sur l'état d'assainissement des eaux usées dans le bassin versant lémanique tant en France qu'en Suisse et sur les suites judiciaires qu'elle aura décidé d'engager.

## Fête pour le Léman à Evian

La manifestation organisée par les clubs Rotary et la Ville d'Evian s'est tenue les 5 et 6 août derniers. A cette occasion, l'ASL a présenté une exposition et l'«Opération Rivières Propres» au Palais des Congrès du 3 au 10 août.

Par ailleurs, sur proposition de l'ASL, le Collège Genevois Sismondi a reçu le prix «Le Léman de Cristal» pour avoir consacré sa sortie annuelle à l'«Opération Rivières Propres».

## Passeport-vacances

Trois journées «Passeport-vacances» ont été organisées avec succès cet été, en collaboration avec l'ASL : les 10 juillet et 19 août à Genève; le 10 juillet à Lausanne.

Cette dernière journée a été animée par Christian Widmann qui renonce désormais à cette activité et que nous remercions vivement pour son engagement.

Commentaires de deux jeunes participants à la journée du 19 août à Genève :

Lorraine Félix : *Dans l'Aire, il y a à certains endroits de l'eau qui est bleue et même verte. On a fait des analyses pour savoir si l'eau était propre. En fait, ils avaient déjà fait des analyses à l'endroit où on est allé. Au bord de l'eau, on a trouvé deux vieilles voitures et on les a marquées sur une feuille. C'est aussi là qu'on mettait les résultats des analyses.*

Michael Vauthey : *L'Aire est pas du tout propre et dans certains tuyaux ça sent mauvais et c'est si sale que j'en étais dégoûté. Surtout avec tous les plastiques que j'ai vus.*

## Remerciements

Le comité de l'ASL tient à remercier sincèrement les entreprises ou les personnes suivantes de leur générosité envers l'association:

- la maison Swiss Map Verlag de Zurich qui a offert de placer une publicité de l'ASL sur le plan «Le Léman» qu'elle a édité et que tout un chacun peut se procurer gratuitement auprès des offices de tourisme;
- *La Tribune de Genève* et *Le Nouveau Quotidien* qui ont abonné gratuitement l'ASL à leur journal;
- Le D<sup>r</sup> Dominique Bulet, d'Echandens, et M. Hans Wyss, de Genève, qui ont fait don d'imprimantes pour ordinateur à l'ASL.

## 11<sup>e</sup> traversée du lac Promenthoux - Yvoire

Le 29 juillet a eu lieu la traditionnelle traversée Promenthoux - Yvoire à la nage, soit 5,5 km. Cette année, près de 40 abandons ont été enregistrés en raison des difficultés météorologiques, sur la centaine de participants.

Le prix ASL a été remis par A. Gagnaire, responsable du groupe français, au plus jeune participant, en l'occurrence Jonathan Marco, âgé de 13 ans seulement.

## Exposés de membres de l'ASL

Le 10 juin dernier, G. Barroin, membre du groupe français de l'ASL et chercheur à l'INRA de Thonon, a présenté à Yvoire notre association et ses actions dans le cadre d'une réunion de l'Association internationale des postgradués en environnement de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.

Pour sa part, J.-P. Cheneval, responsable du groupe vaudois, a présenté l'ASL le 30 juin à l'Ecole Normale de Lausanne.

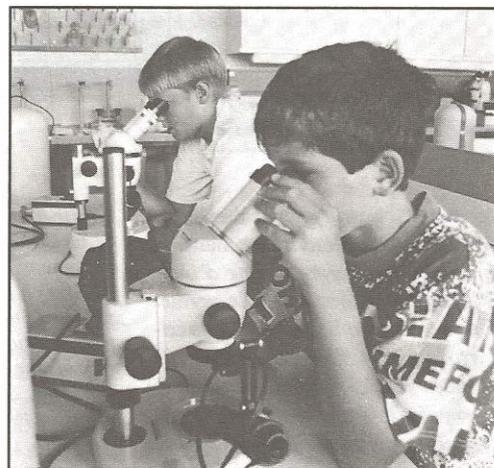
## Exposition à Leysin «L'eau et la montagne» de Nicolas Bouvier

Cette très belle exposition, conçue par l'écrivain, présente des photographies d'artistes connus reproduisant des vues de divers pays. Elle a lieu au sommet de la Berneuse jusqu'au 15 octobre et l'accès se fait par le télécabine.

Eric Doelker

\* \* \*

L'ASL organise une conférence de presse, cinq années de «Opération Rivières Propres», le mardi 10 octobre à l'Hôtel de la Navigation à Ouchy-Lausanne.



Passeport-vacances Lausanne.

(Photographie: C. Widmann)

**CONVOCATION À  
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DE  
L'ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU LÉMAN  
JEUDI 9 NOVEMBRE 1995 - MORGES**

- 18h45 • Visite du chantier de l'Association lémanique pour la construction d'une galère nommée «Liberté», Morges (voir plan au recto)  
20h00 • Assemblée générale ordinaire au restaurant du Léman chez Racheter, rue Louis-de-Savoie 61, Morges

**ORDRE DU JOUR**

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 3 novembre 1994
  2. Rapport d'activité pour l'exercice 1994/95
  3. Rapport du trésorier et des vérificateurs des comptes (comptes 1994 disponibles sur place)
  4. Discussion et vote des rapports; décharge du Comité
  5. Présentation du programme d'actions 1995/96
  6. Présentation des membres en vue de l'élection du nouveau Comité
  7. Elections:
    - 7.1. du Comité;
    - 7.2. des vérificateurs des comptes
  8. Divers
- 21h15 • Les membres sont invités à rejoindre le Comité de l'ASL au restaurant du Léman chez Racheter, rue Louis-de-Savoie 61  
Menu à 28 fr.s.:

*Mousse de poisson parfumée au Pastis,  
sauce mousseline au citron  
Emincé de volaille aux champignons, riz créole, carottes  
et petits pois  
Duo de sorbets maison*

Nous nous réjouissons de vous rencontrer en compagnie de vos amis et connaissances et vous prions d'agréer, chers membres, nos salutations les meilleures.

Jean-Bernard LACHAVANNE  
*président*

Gabrielle Chikhi-JANS  
*secrétaire générale*

Afin de permettre aux responsables de préparer la visite du chantier et d'organiser le repas, il est indispensable de vous inscrire d'ici le 30 octobre 1995 au plus tard en contactant l'ASL :  
tél. 022/736 86 20, fax 022/736 86 82 ou en retournant ce talon à ASL, rue des Cordiers 2, 1207 Genève.

NOM/PRÉNOM .....

ADRESSE/TÉL .....

participe(nt) à la visite du chantier de la galère «Liberté»

ne participe(nt) pas à la visite

souhaite(nt) participer au repas

Nombre de personnes:  visite  repas

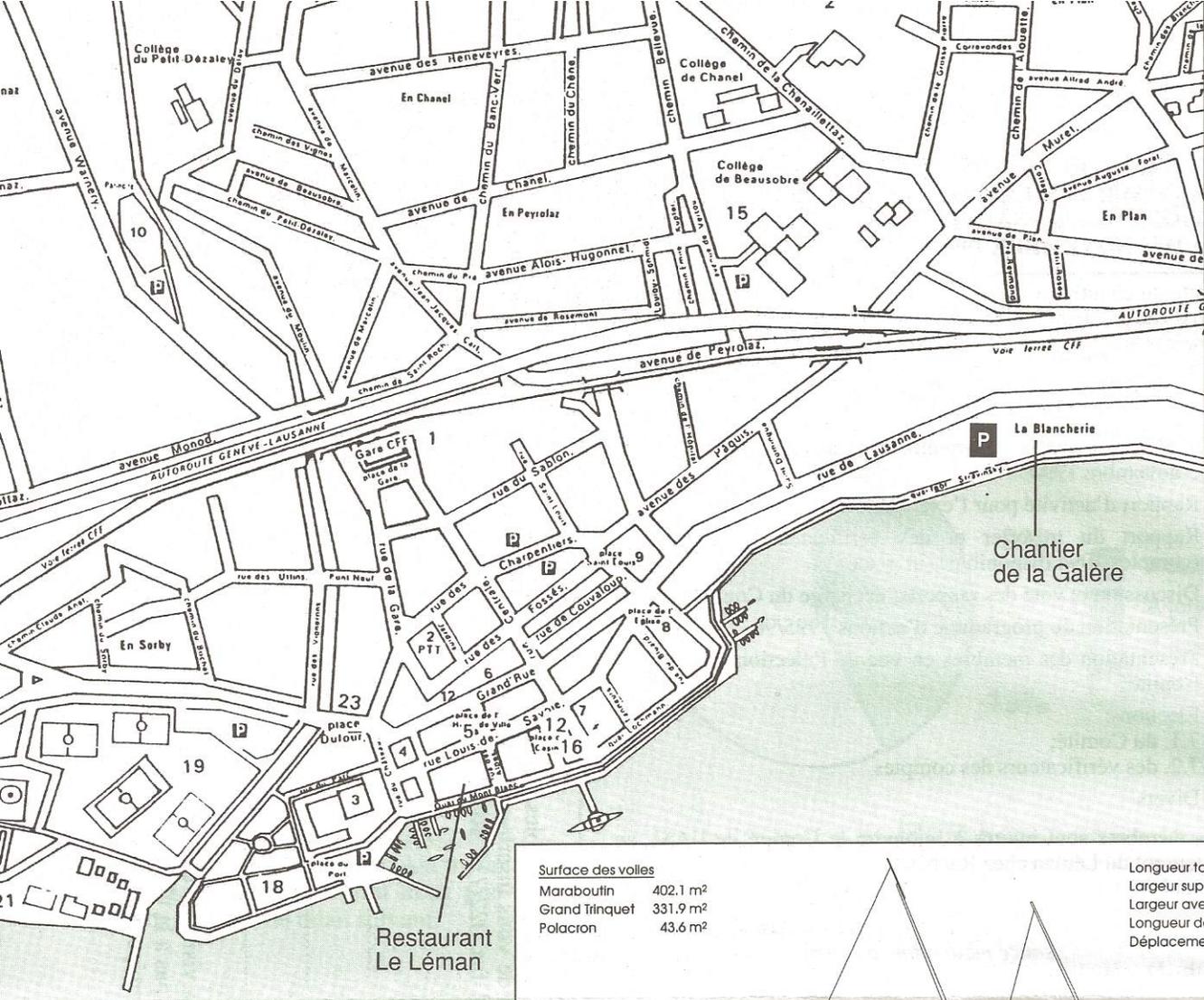
Utilisez ce bulletin pour régler votre cotisation 1995! Nous vous remercions si vous l'avez déjà fait et vous suggérons de donner ce magazine à une connaissance pour l'inciter à adhérer à l'ASL, soutenant ainsi notre association et son objectif :

**DES RIVIÈRES ET UN LAC PROPRES POUR L'AN 2000!**



Supplément à LÉMANIQUES n° 17 Septembre 1995

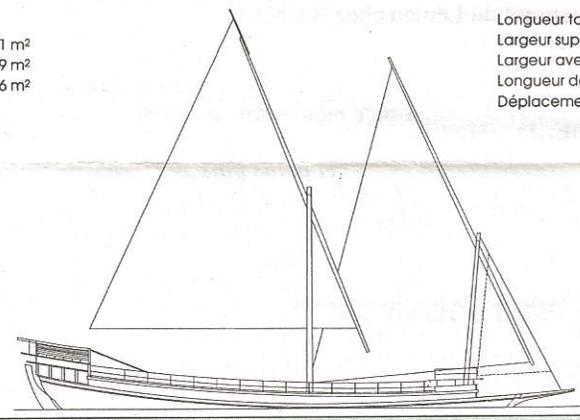
ASSOCIATION  
POUR LA  
SAUVEGARDE  
DU LÉMAN



**JAB**  
 1211 Genève 4  
 Edité par ASL: C.P. 629  
 CH-1211 Genève 4

Surface des voiles	
Maraboutin	402.1 m <sup>2</sup>
Grand Trinquet	331.9 m <sup>2</sup>
Polacron	43.6 m <sup>2</sup>

Longueur totale	54.95 m
Largeur superstructure	8.66 m
Largeur avec rames	24.84 m
Longueur de flottaison env.	46.17 m
Déplacement	env. 190 t



Lémaniques N° 17 (1995), imprimé sur papier recyclé, sans chlore, par ATAR S.A., Genève

Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento

**Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta**

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per  
**BANQUE CANTONALE DE GENÈVE**  
 1211 Genève 2

Zugunsten von / En faveur de / A favore di  
**S 1653.69.62 788**

**ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU LÉMAN**  
 CASE POSTALE 629  
 1211 GENÈVE 4

Konto / Compte / Conto **12-1-2**

Fr.	c.
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

**+ Einzahlung Giro +**

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per  
**BANQUE CANTONALE DE GENÈVE**  
 1211 Genève 2

Zugunsten von / En faveur de / A favore di  
**S 1653.69.62 788**

**ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU LÉMAN**  
 CASE POSTALE 629  
 1211 GENÈVE 4

Konto / Compte / Conto **12-1-2**

Fr.	c.
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

**+ Versement Virement +**

Mitteilungen / Communications / Comunicazioni

<b>MEMBRE INDIVIDUEL</b>	Fr. 40.-
<b>COLLECTIF / FAMILLE</b>	Fr. 75.-
<b>JUNIOR</b>	Fr. 15.-
<b>SOUTIEN</b>	Fr. 100.-

Giro aus Konto  
 Virement du compte  
 Girata dal conto

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

**+ Versamento Girata +**



000000000000000020165369622+ 070078847>

120000012>